

GB Instruction for use A: Starting the clock: Insert 1x1.5V AA-battery.
B: Setting the clock: Turn the hour/minute-adjuster clockwise until the required time is shown.
C: Adjusting the second hand: Remove the battery to stop the hand. Replace the battery to start the hand.

DK Brugsvejledning A: Sådan startes uret: Isæt 1x1,5V AA-batterier.
B: Sådan stilles uret: Drej time/minute-knappen med uret, indtil tiden er korrekt indstillet.
C: Sådan justeres sekundviseren: Fjern batteriet for at stoppe viseren. Sæt batteriet igen for at starte viseren.

DE Gebrauchsanweisung A: Uhr starten: 1 x 1,5 V AA-Batterie einlegen.
B: Uhr stellen: Drehen Sie den Stunden/Minuten-Einsteller im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.
C: Sekundenzeiger einstellen: Entfernen Sie die Batterie, um den Zeiger anzuhalten. Setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Zeiger zu starten.

NO Bruksanvisning A: Starte klokken: Sett inn 1x 1,5V AA-batteri.
B: Stille inn klokken: Vri time-/minuttjusteringen med klokken til ønsket tid vises.
C: Justere den andre viseren: Ta ut batteriet for å stoppe viseren. Sett på plass batteriet for å starte viseren.

SE Bruksanvisning A: Starta klockan: Sätt 1 x 1,5 V AA-batteri.
B: Ställa klockan: Vrid tim-/minut-vredet medurs tills önskad tid visas.
C: Ställa den andra visaren: Ta ut batteriet för att stoppa visaren. Sätt i batteriet för att få visaren att gå igen.

FI Käyttöohje A: Kellon käynnistäminen: Aseta 1x1,5 V:n AA-paristo paristolokeroon.
B: Ajan asettaminen: Käännä tunti-/minuuttisäädintä myötäpäivään, kunnes oikea aika on näkyvissä.
C: Toisen viisarin säätäminen: Pysäytä viisari irrottamalla paristo. Käynnistä viisari laittamalla paristo paikalleen.

PL Instrukcja obsługi A: Uruchamianie zegara: Włóż baterię AA, 1,5 V.
B: Ustawianie zegara: Obracaj wskazówkę godzinową/minutową zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu, gdy będą wskazywać żądany czas.
C: Regulacja sekundnika: Wyjmij baterię, aby zatrzymać sekundnik. Włóż baterię ponownie, aby uruchomić sekundnik.

CZ Návod k použití A: Spuštění hodin: Vložte 1x 1,5V AA baterii.
B: Nastavení hodin: Pro nastavení času otáčejte kolečkem na zadní straně ve směru hodinových ručiček, dokud se ručičky nedostanou do požadované polohy.
C: Nastavení sekundové ručičky: Pro zastavení ručičky vyjměte baterii. Pro spuštění ručičky vložte baterii zpět.

HU Használati útmutató A: Az óra indítása: Helyezzen be 1 db 1,5 V-os AA-elemet.
B: Az óra beállítás: Forgassa az óra-/percbeállítót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem jelenik a kívánt idő.
C: A második mutató beállítása: A mutató leállításához távolítsa el az elemet. A mutató indításához helyezze vissza az elemet.

NL Gebruiksaanwijzing A: De klok starten: Plaats 1x1,5V AA-batterij.
B: DE klok instellen: Draai de uur-/minuutregelaar met de klok mee totdat de gewenste tijd wordt weergegeven.
C: DE secondewijzer aanpassen: Verwijder de batterij om de wijzer te stoppen. Plaats de batterij terug om de wijzer te starten.

SK Návod na použitie A: Spustenie hodín: Vložte 1x 1,5V AA batériu.
B: Nastavenie hodín: Pre nastavenie času otáčajte kolieskom na zadnej strane v smere hodinových ručičiek, kým sa ručičky nedostanú do požadovanej polohy.
C: Nastavenie sekundovej ručičky: Pre zastavenie ručičky vyberte batériu. Na spustenie ručičky vložte batériu späť.

FR Mode d'emploi A : Démarrage de l'horloge : Insérez 1 pile AA 1,5V.
B : Réglage de l'horloge : Tournez le réglage de l'heure/minute dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'heure requise soit affichée.
C : Réglage de la trotteuse : Retirez la pile pour arrêter la trotteuse. Remplacez la pile pour démarrer la trotteuse.

SI Navodilo za uporabo A: Zagon ure: Vstavite 1 x 1,5 V AA baterijo.
B: Nastavitev ure: Zavrtite nastavitveni del ure/minute v smeri urinega kazalca, dokler se ne prikaže PRAvilen čas.
C: Nastavitev sekundnega kazalca: Odstranite baterijo, da zaustavite kazalec. Zamenjajte baterijo, da zaženete kazalec.

HR Uputa za uporabu A: Pokretanje sata: umetnite 1 x 1,5 V AA bateriju.
B: Namještanje sata: Okrenite dio za namještanje sata/minute u smjeru kazaljke na satu dok se ne prikaže točno vrijeme.
C: Namještanje druge kazaljke: Izvadite bateriju da biste zaustavili kazaljku. Zamijenite bateriju da biste pokrenuli kazaljku.

IT Istruzioni per l'uso A: Avviare l'orologio: Inserire 1 batteria da 1,5V AA.
B: Impostare l'orologio: Ruotare il regolatore delle ore/minuti in senso orario finché non viene visualizzata l'ora corretta.
C: Regolare la lancetta dei secondi: Rimuovere la batteria per fermare la lancetta. Reinsere la batteria per avviare lancetta.

ES Instrucciones de uso A: Puesta en marcha del reloj: Inserte 1 pila AA de 1,5 V.
B: Ajuste del reloj: Gire el botón de ajuste de horas/minutos en el sentido de las agujas del reloj hasta que se muestre la hora correcta.
C: Ajuste de la manecilla de los segundos: Retire la pila para detener la manecilla. Vuelva a colocar la pila para iniciar la manecilla.

BA Uputstvo za upotrebu A: Pokretanje sata: umetnite 1 x 1,5 V AA bateriju.
B: PODEŠAVANJE sata: Okrenite podešavač sata/minuta u smjeru kazaljke na satu dok se ne pokaže tačno vrijeme.
C: PODEŠAVANJE druge kazaljke: Izvadite bateriju da zaustavite kazaljku. Zamijenite bateriju da pokrenete kazaljku.

RS Uputstvo za upotrebu A: Pokretanje sata: umetnite 1 x 1,5 V AA bateriju.
B: PODEŠAVANJE sata: Okrenite podešavač sata/minuta u smeru kretanja kazaljki na satu dok se ne pokaže željeno vreme.
C: PODEŠAVANJE druge kazaljke: Uklonite bateriju da biste zaustavili kazaljku. Zamenite bateriju da biste pokrenuli kazaljku.

UA Інструкція з використання А. Початок роботи годинника: вставте 1 батарею AA на 1,5 В.
В. Налаштування годинника: повертайте регулятор годин і хвилин за годинниковою стрілкою до налаштування потрібного часу.
С. Налаштування секундної стрілки: щоб зупинити стрілку, вийміть батарею; щоб запустити стрілку, замініть батарею.

RO Instrucțiuni de utilizare A: Pornirea ceasului: Introduceți 1 baterie AA de 1,5 V.
B: SETAREA ceasului: Rotiți butonul de reglare ore/minute în sensul acelor de ceasornic până când este afișată ora necesară.
C: REGlare secundarului: Scoateți bateria pentru a opri acul. Înlocuiți bateria pentru a porni acul.

BG Ръководство за употреба А: Включване на часовника: Поставете 1 бр. батерия 1,5V AA.
Б: СВЕРВАНЕ на часовника: Завъртете регулатора за часа/минутата по посока на часовниковата стрелка, докато бъде показано необходимото време.
В: НАСТРОЙВАНЕ на втората ръка: Извадете батерията, за да спрете ръката. Върнете батерията на мястото и, за да стартирате ръката.

GR Οδηγίες χρήσης Α: Εκκίνηση ρολογιού: Τοποθετήστε μπαταρία ΑΑ 1x1.5V.
Β: ΡΥΘΜΙΣΗ ρολογιού: Περιστρέψτε τον ρυθμιστή ώρας/λεπτού δεξιόστροφα μέχρι να εμφανιστεί ο απαιτούμενος χρόνος.
Γ: ΡΥΘΜΙΣΗ του δεύτερου μέρους: Αφαιρέστε την μπαταρία για να σταματήσει ο δείκτης. Αντικαταστήστε την μπαταρία για να ξεκινήσει ο δείκτης.

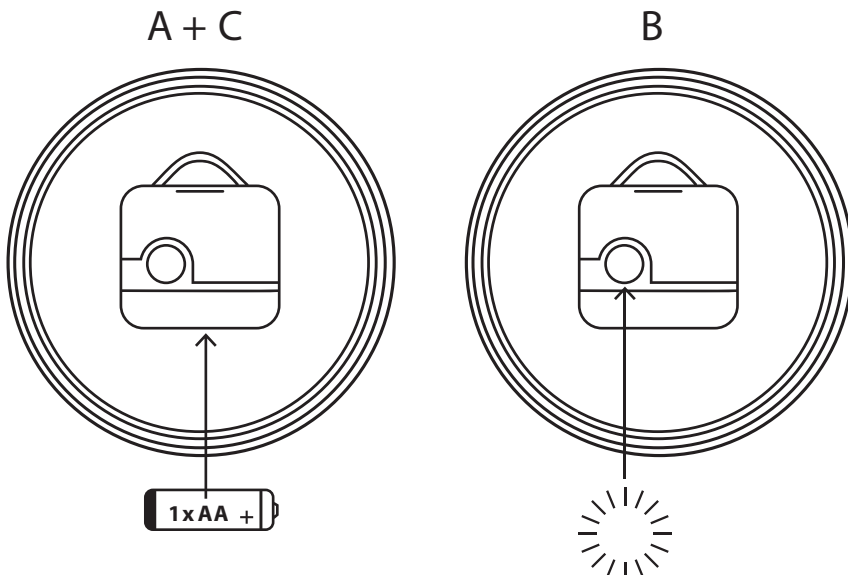
PT Instruções de utilização A: Ligar o relógio: Inserir uma pilha AA de 1x1.5V.
B: ACertar o relógio: Rodar o regulador de horas/minuto para a direita até aparecer a hora certa.
C: ACertar o segundo ponteiro: Remover a pilha para parar o ponteiro. Voltar a colocar a pilha para o ponteiro começar.

RU Инструкция по применению А: Запуск часов: Вставьте 1x1.5V AA-батарею.
В: НАСТРОЙКА часов: Поворачивайте регулятор часов/минут по часовой стрелке до тех пор, пока не будет показано необходимое время.
С: РЕГУЛИРОВКА секундной стрелки: Извлеките батарею, чтобы остановить стрелку. Замените батарею, чтобы запустить стрелку.

TR Kullanım talimatları A: Saati başlatma: 1x1.5V AA pil takın.
B: SAati ayarlama: Gereken saat gösterilene kadar saat/dakika ayarlayıcıyı saat yönünde çevirin.
C: İkinci kolun ayarlanması: Kolu durdurmak için pili çıkarın. Kolu başlatmak için pili değiştirin.

CN 使用说明 A: 启动时钟: 插入 1 节 1.5V AA 电池。
B: 设置时钟: 顺时针转动小时/分钟调节器, 直到显示想要的时间。
C: 调整秒针: 取出电池以停止指针。更换电池以启动指针。

AR تعليمات الاستخدام (A): ابدأ تشغيل الساعة: أدخل بطارية AA بجهد 1x1.5 فولت.
(B): اضبط الساعة: ادر أداة ضبط الساعة/الدقيقة باتجاه عقارب الساعة حتى يظهر الوقت المطلوب.
(C): اضبط عقرب التواني: انزع البطارية لإيقاف العقرب. استبدل البطارية لتشغيل العقرب.
صنع في الصين. مستورد من طرف: JYSK المغرب, 49 زقة أحمد بركات, الطابق الأرضي رقم 3, المعارف, الدار البيضاء (المغرب)



JYSK a/s
Soedalsparken 18
DK-8220 Brabrand
+45 8939 7500
DK13590400

Product name: Askild
Supplier no.: 20410
Product no. 4910014/87664001

